

L'ÉCHO DES ÎLES

CHAUSEY - BRÉHAT - BATZ - OUESSANT - MOLÈNE - SEIN - GLÉNAN - GROIX - BELLE-ÎLE - HOUAT - HOEDIC - ÎLE-AUX-MOINES - ARZ - YEU - AIX

Sein Aventure capitale

Dans la série "J'sais d'quoi j'cause - j'y étais !", voici une relation sans fioritures d'un voyage que je viens d'effectuer récemment à Paris. Une traversée du Raz de Sein par gros temps vous semblera une franche rigolade en comparaison des embûches qui vous guettent à chaque instant si vous vous aventurez imprudemment dans la capitale, avec ou sans but précis. Pour l'avoir pratiquée durant plus de quatre ans, en deux épisodes qui m'avaient semblé particulièrement longs, je pensais être au vent de la bouée... c'était faire peu de cas des mutations que le temps pratique dans les mémoires.

À peine débarqué à Montparnasse (baptisée Bienvenue dans un louable effort d'accueil des naturels du fariboulon d'agités qui semblent tous savoir où ils vont alors que vous en êtes encore à tenter de décoder les sigles et logotypes sensés vous orienter dans le dédale des couloirs, courives, escalators et tapis roulants. Si vous commettez l'imprudence de vous arrêter pour lever le nez sur un panneau directionnel fâcheusement placé en hauteur, vous bloquez toute la circulation, vous faisant heurter avec désinvolture par des clients particulièrement pressés qui vont dans tous les sens, surtout ne cherchez pas à vous excuser de la gêne que votre immobilité, vous en êtes parfaitement conscient, peut provoquer chez ces excités : ça paraîtrait louche pour ces pratiquants du "trop poli pour être honnête". Une formation de toréador semble être l'entraînement approprié pour entrer dans ce genre de mêlée : évaluation à la nano-seconde du cap que va prendre votre antagoniste, souplesse du corps et art de l'esquive.

Lorsque vous avez fini par trouver le quai d'embarquement qui vous convient, ne commettez pas la bêtise de vous asseoir (pour peu qu'il y ait encore une place entre deux clochos qui dorment en toute quiétude sur des sièges dont l'esthétique industrielle semble avoir été étudiée pour éviter justement ce genre d'utilisation), car ça peut cacher un piège : quelques secondes avant l'accostage de votre rame, le quai risque d'être envahi par une horde déboulant en même temps de tous les couloirs, et les portières du wagon dans lequel vous pensiez monter se fermeront sous votre nez.

Vous finissez par embarquer. Savez-vous qu'il existe des places assises dans les wagons du métro ? Eh, oui ! Mais pour en obtenir une, doublez votre entraînement de toréador par celui de sprinter, car il faut être particulièrement véloce, et faire abstraction des règles les plus élémentaires de la politesse pour pouvoir s'asseoir. Ce n'est déjà pas si mal si vous arrivez à vous cramponner à une éponille, ou à une espèce de tire-veille amarré au plafond. Les démarrages sont souvent aussi brutaux que les coups de frein.

Mais la plupart du temps vous ne risquez pas de tomber ; en effet vous êtes très étroitement et intimement coincé de tous les bords, ce dont profitent certains surdoués des explorations tactiles. Vos sens olfactifs sont mis à rude épreuve car il n'est pas rare d'avoir à faire un choix cruel entre une odeur entêtante d'after-shave bon marché et une fragrance d'exsudats souvent exotiques. Lorsque, à limite de rupture, un conducteur de rame vous avoue : "J'en ai plein mon BBR", il n'est pas forcément d'origine bretonne ; il peut simplement vouloir dire que son train est noir de monde.

Maintenant que vous vous êtes accoutumés aux soubresauts du métro, vous pouvez (peut-être, si l'influence relative de voyageurs vous

Saint-Cado

Une île dans la rivière d'Étel



Pourquoi consacrer une place dans le journal à ce village de la commune de Belz ? Parce qu'il s'agit d'une île dans la rivière d'Étel (plutôt d'une presque île puisqu'une chaussée permet d'y accéder), que ce lopin de terre attire de nombreux touristes, que les insulaires ont un jour ou l'autre l'occasion de voir de près ou de loin Saint-Cado. Le

mécanicien du Dravanteq, Louis, aime son pays et dès la création de l'Écho des îles, il me signalait l'existence de son île dont l'originalité méritait d'être signalée.

En aval de Pont-Lorois, la rivière d'Étel ressemble à un petit golfe parsemé d'îlots. Celui de Saint-Cado fait penser au Mont Saint-Michel en miniature. Le calvaire élevé sur la

rive devant le pont et la chapelle du Reclus qui domine, en face sur l'île, indiquent qu'il s'agit d'un lieu de culte. Délaissé depuis vingt ans par les pèlerins, il a renoué cette année avec la tradition grâce à l'association des "amis du reclus". Le pardon eut lieu, comme avant, le troisième dimanche du mois de septembre. (suite page 6)

Anonyme, s'abstenir

Il me semblait que cela allait de soi, il m'est toujours apparu comme impensable qu'on puisse hésiter à assumer la responsabilité de ses écrits.

Lorsque quelqu'un propose à l'Écho des îles un article et que le journal accepte de le publier sur le conseil avisé de son correspondant, c'est évidemment en connaissance de cause. Le directeur de la publication prend la responsabilité de la teneur de l'écrit publié, ce qui ne veut évidemment pas dire que cet écrit puisse être le reflet de ce que peut éventuellement penser ce même responsable sur le sujet traité.

Rappelons-le encore une fois, la principale ambition du journal est de mettre à disposition de tous les insulaires et de tous ceux qui sont très étroitement attachés à l'univers îlien, des colonnes afin que toutes les parties prenantes puissent s'exprimer, témoigner, critiquer, suggérer, et instaurer ainsi des débats constructifs en faveur du vivant des îles que nous voulons vivantes, actives, ouvertes et sachant se préserver.

Dans un espace restreint entouré d'eau, il est plus difficile qu'ailleurs de s'exprimer ouvertement. Nos collaborateurs d'un jour ne sont pas légion. Nos correspondants se doivent à une réserve extrême. Nous avions imaginé que l'information nous serait naturellement prodiguée, en tous les cas qu'elle ne nous serait pas dissimulée. Nous ne savions pas que tenter d'ériger des débats, ou de donner la parole, était assimilé à vouloir créer des polémiques. Il faut en vouloir pour persévérer.

Dans ce journal, il n'est pas question de demeurer anonyme, il est permis de ne pas signer de son vrai nom, d'utiliser de simples initiales ou d'être d'un pseudonyme, mais j'entends pouvoir dévoiler l'origine de quelque article que ce soit à toute personne qui désirerait connaître son auteur. Si, par bêtise ou inadvertance, je me laissais abuser, je prendrais alors que l'auteur... c'est moi.

François-Pierre Lobies

autorise à mouvoir la tête) tenter de dévisager un peu vos compagnons de croisière. Ne vous méprenez pas : vous êtes bien dans le métro et non dans une exposition coloniale du début du siècle.

Et pourtant, du noir-coaltar au blanc-cassé, en passant par le rouge-vif et le jaune délavé, la plupart des teintés de l'arc-en-ciel sont représentés. Et les coiffures ? acuminées, également ; du crâne rasé au punk-fluo, en passant par l'affrotirebouchonné et le prout-prout germiné.

L'habillement ? Un régal, une rétrospective de nombreuses années de navigation ; le boubou orné de broderies côtoie la sobre djellaba, le sari couleur safran coudoye le sarouel ; ça manquait de paré ; ce n'était sans doute plus la saison. Mais la vérité oblige à dire que la plupart des clients étaient habillés "normalement", comme aurait dit Coluche.

L'un d'eux m'a impressionné ; sapé comme un top-model sorti d'un catalogue, sportif (il a réussi à se dégoter une place assise), il a passé toute la traversée à se curer, avec une minutie frisant la frénésie, le même angle avec son ticket de transport, le regard absent, plongé dans une méditation transcendante qui suscitait l'interrogation, à défaut de forcer le respect.

Mais, me direz-vous, n'existe-t-il pas un point commun entre vos compagnons de voyages ? C'est vrai, il en existe un : ils tirent tous une gueule de tanguin. (à suivre)

Konchenou Aour (Histoires d'o...r)/2

Nous savions l'histoire, que l'on racontait aux veillées d'autan, de cette vieille famille sénane qui aurait trouvé de l'or à Kelaourou, mais il y avait des lustres de cela. Nous connaissons, bien sûr, les récits des naufrages dont cet îlot avait été le témoin muet : l'Irlandais Sarah, le 18 janvier 1724 ; le français Joséphine-Henriette, le 25 décembre 1892 ; et le suédois Catharina, le 8 février 1896 - pour ne citer que ceux-là. Mais Plas Ar Skoul n'avait jamais enfiévré nos rêves d'enfants.

Et pourtant c'est là qu'ils cherchaient. Un coin du voile fut levé par Jean, qui dirigeait la manœuvre, un jour qu'il était en verve (ou peut-être aussi pour faire taire quelques plaignants).

Selon ses dires, à un croisement approximatif de deux lignes imaginaires (l'une partant d'un rocher en mer situé au nord-est de Plas Ar Skoul, et l'autre d'un second rocher à l'ouest) devait se trouver, dans la partie sud-ouest de la roche qu'ils désignaient, un bœntier surmonté d'une croix, et là... ou à proximité, se trouverait l'objet convoité.

Bien qu'émanant d'une personne fort honorablement connue, ces paroles ne furent cependant pas prises pour de l'argent comptant, selon l'expression usitée. (suite page 7)

Naufrage de l'Estonia

Une sécurité à 100 % des ferries n'existe pas

Erreur humaine, défaut de conception ou défaillance technique, quelle que soit la cause du naufrage de l'Estonia, les experts maritimes soulignent l'impossibilité d'assurer à 100 % la sécurité des ferries et la difficulté de mettre en place des parades pour les empêcher de sombrer en quelques minutes. Même s'il avait quatorze ans, "le bateau était conforme aux dernières normes de stabilité des ferries et dépassait même les nouvelles règles techniques devant entrer en vigueur le 1er octobre pour tirer les leçons de la tragédie du Herald of Free Enterprise" coulé au nord de l'île de sept ans, dit Jim Mulrenan, spécialiste du Lloyd's List.

Mais plusieurs passagers ont vu l'eau entrer sur le pont des véhicules, leur témoignage relançant le débat sur l'efficacité des mesures de sécurité sur les roll-on roll-off, où les voitures embarquent et débarquent par de grandes portes situées juste au niveau de la ligne de flottaison. A l'instar de Walter Welsh, directeur des services maritimes de la Chambre internationale de la navigation, les experts londoniens excluaient que le drame puisse avoir été causé uniquement par une défaillance des joints d'une porte, constatée la veille du naufrage par des inspecteurs suédois. (suite page 3)

Ils soulignent que le débat sur la sécurité de ce type de car-ferries remonte à 1953, avec le naufrage en Mer d'Irlande du Princess Victoria où 130 personnes avaient péri. Cela n'a pas empêché ces navires - conçus sur le modèle des barges du Débarquement de 1944 - de se multiplier : 4 500 sont en service actuellement dans le monde car ils restent sans égal pour permettre aux véhicules de pénétrer et sortir en un temps record. Pour Alan Gillilan, membre du comité de sécurité de l'Institut Royal des Architectes navals, c'est la conception même de ces bateaux qui les fragilise. "Ces ferries ne seront pas sûrs tant que l'on ne construira pas des cloisons étanches compartimentant le pont des voitures, ou que l'on ne placera pas les rampes d'accès bien au-dessus de la ligne de flottaison".

Autant de mesures qui renforceraient la stabilité, mais "l'accès des véhicules serait moins facile, les opérations d'embarquement plus complexes et plus longues", souligne Jim Mulrenan.

De plus, remarque Walter Welsh, il est difficile d'imposer des normes universelles : "chaque navire ayant une structure différente, il peut être parfois plus adéquat d'installer des flotteurs extérieurs plutôt que d'installer des cloisons".

PLEIN PHARE...

PLEIN PHARE...

NAUFRAGE DE L'ESTONIA

Aquaculture

Camaret : un planton japonais tue plusieurs tonnes de truites et de saumons

Plus de 20 tonnes de truites et de saumons de deux élevages ont été tués par un planton japonais...

Politique

Jacques Chirac plaide pour une politique de renouveau pour le monde de la mer

Jacques Chirac a plaidé pour une politique de renouveau pour le monde de la mer...

Construction navale

Les Chantiers de l'Atlantique retenus pour la commande de deux paquebots

Les Chantiers de l'Atlantique de Saint-Nazaire et l'Armateur Laurier ont été retenus pour la commande de deux paquebots...

Présentation de Hisho

Prototype japonais de navire de haute technologie

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Vie sociale

L'embuche des marins asiatiques

Un dossier de la publication brestoise "Asian Seas Newsletter"

Des marins chinois font débarquer des marchandises dans le port de Brest...

Echec des négociations entre accoriers et dockers à Marseille

Les négociations entre les accoriers et les dockers à Marseille ont échoué...

Fortunes de mer

Une noyée repêchée par le car-ferry "Ile de Beauté" près de Porquerolles

Le corps d'une passagère d'un car-ferry a été retrouvé près de Porquerolles...

Accident à Cherbourg : la défaillance d'un anneau mis en cause

Un accident survenu dans le port de Cherbourg à l'occasion d'un chargement de pétrole...

Voile

Abandon de Mark Gatehouse

Le Britannic Mark Gatehouse a abandonné sa traversée de l'Atlantique...

Isabelle Autissier toujours en tête

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Une sécurité à 100 %

Des ferries n'existent pas

Un accident survenu près de 80% des accidents de mer étaient provoqués par des défaillances de l'équipage...

Le trafic en Baltique, un Eldorado pour les armateurs

Le trafic en Baltique est un Eldorado pour les armateurs...

Des incidents sur les ferries en Baltique gardés secrets par les compagnies

Plusieurs accidents maritimes en Baltique ont été gardés secrets par les compagnies...

Contrôles 2 fois en 1994 par le bureau Veritas

Le bureau Veritas a effectué deux contrôles en 1994...

Assureur pour 60 millions de dollars

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

"Aux normes" de stabilité

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Objet d'une tentative de sabotage

Le bureau Veritas a été l'objet d'une tentative de sabotage...

Le naufrage relance le débat sur la sécurité des ferries

Le naufrage de l'Estonia relance le débat sur la sécurité des ferries...

Des incidents sur les ferries en Baltique gardés secrets par les compagnies

Plusieurs accidents maritimes en Baltique ont été gardés secrets par les compagnies...

Contrôles 2 fois en 1994 par le bureau Veritas

Le bureau Veritas a effectué deux contrôles en 1994...

Assureur pour 60 millions de dollars

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

"Aux normes" de stabilité

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Objet d'une tentative de sabotage

Le bureau Veritas a été l'objet d'une tentative de sabotage...

Le naufrage relance le débat sur la sécurité des ferries

Le naufrage de l'Estonia relance le débat sur la sécurité des ferries...

Des incidents sur les ferries en Baltique gardés secrets par les compagnies

Plusieurs accidents maritimes en Baltique ont été gardés secrets par les compagnies...

Contrôles 2 fois en 1994 par le bureau Veritas

Le bureau Veritas a effectué deux contrôles en 1994...

Assureur pour 60 millions de dollars

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

"Aux normes" de stabilité

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Objet d'une tentative de sabotage

Le bureau Veritas a été l'objet d'une tentative de sabotage...

Objet d'une tentative de sabotage

Le bureau Veritas a été l'objet d'une tentative de sabotage...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

Le Japon a présenté un navire de haute technologie capable de transporter 850 passagers...

Isabelle Autissier conserve sa tête de leader dans la course de la voile...

La Baule-Dakar 95 : Laller... et le retour à Saint Nazaire...

Le bureau Veritas a assuré pour 60 millions de dollars...

Le bureau Veritas a vérifié la stabilité des navires...

PLEIN PHARE... ÎLE D'AIX

Pêche Conseil des ministres de la pêche des douze / satisfaction française et humiliation espagnole

Satisfactions française et humilité espagnole. Le Conseil des ministres de la pêche des douze a tenu son 128e conseil le 28 septembre à Paris. L'Espagne a été la seule à voter contre les décisions...

Le Parlement européen pour l'interdiction des filets maillets dérivants. Les pêcheurs espagnols ont été fatals dans le vote...

La dispersion des eurodéputés français et leur sous-représentation dans les deux grands groupes politiques du Parlement européen...

Organisation des marches de la pêche / la Commission propose des aménagements. La Commission européenne propose d'interdire la pêche au chalut...

Horaires des Marées et Hauteurs d'Eau Consultation par Minitel 3615 Code SHOM - 0.84 F la minute

ÎLE D'AIX

RENNEMENTS PRAIQUES

Table with columns for dates and names of participants in the Rennements Pratiques, including names like M. L. 40 84 66 09, M. L. 40 84 66 09, etc.

LETTES

Dimanche 14 octobre à 14h30 à la salle des fêtes. Lettre Nombres bleus 1 carton, 20 F

Le savez-vous? Les Gournels et les Salomon, deux des plus anciennes familles de l'île

C'est à la mairie de Fouras que l'on retrouve trace du mariage de Pierre Salomon, cabaretier, et de Catherine d'Aix, dont la mission était de faire connaître à la population de Fouras...

Impression

Toutefois relatif, admettez, qu'elle soit première présente sur un longue année, au moins, à l'occasion de la rentrée...

Taiaut, Taiaut...

Plus chassants, Agréables de l'île d'Aix, vous aller encore nous en parler dans un prochain numéro de l'écho de la pêche...

ÎLE DE GROIX

RENNEMENTS PRAIQUES

Table with columns for dates and names of participants in the Rennements Pratiques, including names like M. L. 40 84 66 09, M. L. 40 84 66 09, etc.

COURRIERS

Table with columns for dates and names of participants in the Courriers, including names like M. L. 40 84 66 09, M. L. 40 84 66 09, etc.

Le goéland déchainé

La nef s'étend sur cinq travées accolées extérieurement l'une à l'autre. Les voûtes sont en bois de chêne, les poutres de charpente sont en chêne...

Cercle celtique barde Blei-mor

Assemblée générale le 8 octobre à 15h30 au local de Cédral. Présence de tous indispensables.

ÎLE DE GROIX

Eglise et chapelles/3

L'église Saint-Tud. Extérieurement, l'église Saint-Tud se présente comme un simple édifice. Incorporée à la nouvelle église, la nef de l'ancien édifice est devenue la nef de la nouvelle église...

Les yeux de la mer

Les yeux de la mer, un édifice en bois, est situé sur la commune de Fouras. Il est le fruit d'une volonté de restauration de l'ancien édifice de la nef de l'église de Fouras...

Derniers comptes de la "saïson"

M.N. Capitaine Mercuriale de Fouras. Après une saison de pêche, les comptes de la saison sont clos. Les pêcheurs ont eu une saison de pêche très intéressante...

Côte posée

Le vieux habitat de grand-père. Le regard s'élève sur la façade de l'ancien édifice de la nef de l'église de Fouras. La nef de l'ancien édifice est devenue la nef de la nouvelle église...

Petites annonces

Gravis Fonctionnaire achète ou loue maison moderne 70, vue calme, confort, jardin arboré de 100m². A louer ou à acheter au 17 octobre. Tél. 06 31 10 12 12



BELLE-ÎLE

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES
LE PALAIS - BELLE-ÎLE
Mairie de PALAIS: tél. 97 31 83 16

ÎLE D'HOEDIC

Saint-Cado
Cada, fils d'un prince gallois de Glamorgan a débarqué comme d'autres officiers, en Normandie, au début de la 2e guerre mondiale.

ÎLE DE HOUAT

Littoral de la France/4
Les îles de Houat et de Hoëdic
Suite de la randonnée équestre
"Je ne connais ni l'île, ni le porteur, ni le cheval, ni le poney, ni le chevalier..."

ARCHIPEL MOLÈNE

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES
Molène: tél. 98 07 39 06
CENTRE MOULINIER
Molène: dimanche 4115
HOTEL-RESTAURANT DE KASTEL AN

ÎLE DE SEIN

Konchennou Aour (Histoires d'o...)/2
Suite de la première page
Eux, néanmoins, continuèrent à travailler, et ce, pendant que les autres se complaisaient.

LOCUMARIA

Molène: tél. 97 31 70 92
Molène: samedi à 14h30 et dimanche à 9h30

SAMZON

Molène: tél. 97 31 62 79
Molène: Chapelle Sainte-Anne, samedi à 20h et dimanche à 9h30

CONSEIL MUNICIPAL

du 25 septembre
Le conseil municipal s'est réuni en salle de mairie pour débattre sur les travaux en cours pour 1995.

CONSEIL MUNICIPAL

du 25 septembre
Ball à la construction. M. Le Besse a acquis un terrain communal pour la construction d'un bâtiment en vue de son installation en tant que maire.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Molène: tél. 98 70 90 25
Molène: tél. 98 70 90 20
Molène (à l'English à 11h)

COURRIERS

Table with columns for destination (Molène, Samzun, etc.) and departure times.

COURRIERS

Table with columns for destination (Molène, Samzun, etc.) and departure times.

COURRIERS

Table with columns for destination (Molène, Samzun, etc.) and departure times.

COURRIERS

Table with columns for destination (Molène, Samzun, etc.) and departure times.

COURRIERS

Table with columns for destination (Molène, Samzun, etc.) and departure times.

COMMUNIQUÉS

Économies d'énergie
Par manque d'économie, l'édifice public prend ses quartiers d'hiver. Si donc vos services ne peuvent pas se prolonger au-delà de 23 heures, prévoyez un lampes de poche pour retrouver le chemin du retour.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

GLÉNAN

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES
Molène de FÉVRIER: tél. 98 12 82 22
HOTEL DE TOURISMES DE FÉVRIER: tél. 98 12 82 22

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

COMMUNIQUÉS

Le mariage
Une secrétaire mariée à la mairie a dû annoncer le mariage d'un de ses collègues de la commune. En l'absence de l'organisateur, le mariage a été célébré à la mairie.

Nausicaa : un voyage au centre de la mer

Premier port de pêche de France et capitale de la Côte d'éméraude, à 25 kilomètres du tunnel sous la Manche, Boulogne-sur-Mer, est une cité chargée d'histoire : Napoléon y avait installé son camp lorsqu'il rêvait d'envahir l'Angleterre, de l'autre côté du bras de la Manche.

Aujourd'hui, la petite cité acquiert une notoriété nouvelle avec un complexe voué à l'univers marin - le plus important d'Europe - à égale distance de Paris, de Bruxelles et de Londres. Ses concepteurs lui ont donné le nom de *Nausicaa*, la déesse grecque qui accueillit Ulysse après son naufrage.

Un espace d'exposition de 150.000 m², 14.000 m² d'eau pour

Frisson garanti

Puis le visiteur se retrouve nez à nez avec les crustacés méditerranéens. Il entend résonner le choc des carapaces, le claquement des pinces, le grincement des mandibules. Il découvre qu'une éponge est une source de vie, un nid pour congères et murenes voluptueusement lovées dans les canalisations mangées par la rouille.

Devant un aquarium pyramidal inversé taillé comme le diamant, un effet visuel tournant lui donne l'illusion d'être pris dans une nasse. Comme le sont ces grands poissons qui vont et viennent dans leur prison de verre. Dans la salle voisine, le visiteur n'est plus poisson, mais

Halie souriante, ensuite, devant un bassin où folâtraient des poissons sympathiques. Les rates rousses adorent les caresses des mains au sang chaud. Elles tendent le cou hors de l'eau comme des chats en quête de tendresse.

Le voyage s'achève dans "l'anneau des sélections", un espace panoramique et magique où l'on approche, à quelques centimètres, les requins-tigres (250 kilos) qui fixent le visiteur de leur petit œil glacé. Frisson garanti ! Lancé sous le label de "grand projet d'Etat", *Nausicaa* a nécessité un financement de 160 millions de F. L'Europe y a largement contribué (44%), par le biais du Fonds de Développement Régional (FEDER), l'Etat, la Région,



Nausicaa à Boulogne-sur-Mer : un vaste complexe voué à l'univers marin

20 aquariums où évoluent 3.000 poissons... Tout y a été mis en œuvre - architecture, scénographie, mariage des formes, des couleurs et des sons - pour "voir, entendre, écouter la mer".

Car, dans le "monde du silence" cher au Commandant Cousteau, règne, en fait, un beau vacarme : couineurs, crieurs, plaintifs, jacasseurs, hurleurs... Il n'y a pas plus bruyants, que les hôtes des océans !

Fasciné d'explorer cet univers ! Le visiteur de *Nausicaa* effectue d'abord une plongée dans une cathédrale bleutée vouée au monde du plancton. L'impression d'immersion est renforcée par une musique cristalline qui accompagne le chant des baleines.

Puis, dans les fosses abyssales de 4.000 m où la lumière ne pénètre pas, il découvre la faune sans yeux et la flore bleue des grands fonds qu'ont révélées les modernes submersibles d'exploration. Plus loin, dans un lagon corallien, défilent des colonies de poissons tropicaux aux couleurs chatoyantes. Superbes et costumés comme pour le bal, le carnaval ou quelque présentation de mode.

Le voyageur plonge ensuite dans les eaux froides aux espèces rares mais abondantes : les morues par exemple. Abondantes, mais pour combien de temps encore ? On s'attarde ici le temps d'une réflexion sur l'importance de la période bleue, ce patrimoine-mer aujourd'hui menacé, qui recouvre 71% du globe et dont dépend l'avenir de l'humanité.

pêcheur sur le pont d'un chalutier géant reconstitué. La nuit, la tempête, la mer rugissante ont été mises en scène. Et aussi le vent qui hurle, les moteurs qui vrombissent, les ferrailles qui grincent. Les travailleurs du grand métier forme une chaîne depuis les postes de pêche où le chalut déverse sa moisson argentée, jusqu'aux entrailles du navire où elle est stockée.

la ville de Boulogne ont apporté le reste. L'architecte Jacques Houppier s'est vu confier la réalisation de ce centre à la Jules Verne. Inventeur des villages sous-marins, ce passionné hanté par le rêve du capitaine Nemo, avait déjà fait parler de lui avec ses refuges ultra-legers qui servent de "classes de mer" aux enfants corses. A *Nausicaa*, c'est le grand public qu'il fait "basculer sous



Nausicaa permet de découvrir toutes sortes de poissons extraordinaires : la raie rousse se laisse facilement caresser

la surface, pour qu'il y évolue comme dans un jardin, les poissons tournant autour de lui".

Nausicaa, ce n'est pas seulement un spectacle, explique son directeur, Philippe Valette, un ancien de l'Institut des pêches. "Le centre est conçu comme un iceberg. Musée vivant, sa partie visible expose la magie du monde marin. Sa partie immergée constitue un incomparable instrument d'étude pour les scientifiques et les professionnels de la mer". Ils y disposent, par exemple, de l'un des plus performants bassins d'essais pour chaluts d'Europe (l'équivalent pour les engins de pêche de la soufflerie pour les avions).

Visiteurs et chercheurs ont accès à une banque de données internationale unique en France : une bibliothèque de plus de 5.000 titres et une vidéothèque de 5.000 images et de 300 films, traitant de tous les aspects de la vie maritime.

Pierre-Albert Lambert

NOS COUSINS D'ACADIE/13

Où l'imprenable est pris

par Gérard Boutet

Goddam ! Derrière les remparts de Louisbourg se mijotent sûrement de vilains complots, les capitaines anglais en mettraient leur gant au feu. Aussi, lorsque la guerre de la Succession d'Autriche éclate en 1740, rumine-t-on de sinistres projets dans les milieux britanniques d'Annapolis-Royal.

Ce sont néanmoins les bataillons de France qui pressent les devants. En assaillant plusieurs cantonnements ennemis de la Nouvelle-Ecosse, ils ont bénéficié, à l'évidence, d'une aide logistique de la part de quelques Acadiens. Ces derniers, démasqués puis interrogés, protestent de leur innocence : ils n'ont agi que sous la menace. L'anéantissement de Louisbourg est décrété sur le champ, en réponse à tant d'outrecuidance et de mauvaise foi.

Le commandant Duchambon est

cents soldats hachés menu, et dix fois plus d'habitants emmenés en captivité. L'avant-poste de Port-La-Joye, sur l'autre île, est réduit en un rien de temps.

La bataille de Grand-Pré, deux ans après, envenime encore la situation. Un détachement de Bostoniens, en route pour Annapolis-Royal, chute dans le guet-apens dressé par un peloton d'éclaireurs français et d'Abénakis. La soi-disant neutralité des Acadiens n'abuse plus personne. Dès lors, le gouverneur, lord Cornwallis, réfléchit à la manière dont il va s'y prendre pour se débarrasser de ces empêcheurs de coloniser en rond. La solution s'impose : écarter les engagements suspects et les remplacer par des familles protestantes, fraîchement débarquées de Galles ou d'Ecosse. Pour prévenir tout geste de sédition, la citadelle d'Halifax sera construite en vue d'héber-



Autour de nombreux villages se dérouleront de terribles combats

un incapable qui ne sait assouir son autorité qu'à coups de punitions et de châtimens corporels. En janvier, une mutinerie a failli le renverser. Depuis, il se méfie de ses officiers. Il voit des déserteurs partout. Et il interdit aux six cents fusiliers de la garnison, de peur qu'ils ne s'enfuient, de charger à la baïonnette les hordes de miliciens qui escaladent l'enceinte de palis ! Entre les gabions on se bat au corps à corps, on s'égorge, on s'égorge. Des vaisseaux battant Union Jack, tonne une canonnade assourdissante qui couvre les hurlements et les plaintes. Le 16 juin 1745, au terme d'un siège de quarante jours, le commandant Duchambon se rend. L'imprenable forteresse de Louisbourg est prise ! On dénombre deux

ger de nombreux escadrons. La ville accueillera quatre mille habitants, dont un quart viendra de Franche-Comté, du pays huguenot de Montbéliard !

Entre-temps, le traité d'Aix-la-Chapelle a restitué Louisbourg et l'île Saint-Jean à la France, en échange de Madras. Cela n'est pas sans titiller l'imagination des ministres du roi Louis XV, qui verraient bien le Canada communiquer avec la Louisiane par le Mississippi. Louis Jolliet et le père Marquette ont ouvert la piste, jadis. Mais pour mener à bien l'entreprise, il convient de renforcer la présence française en Acadie. On s'y emploiera donc de gaillardie façon, et avec une détermination qui laissera pantoufles ces maudits généraux d'Anglais !

De part et d'autre, les antagonistes fourbissent déjà leurs armes. Ah ! qu'est-ce qu'on va leur mettre, aux pleutres d'en face !...

(à suivre)

Gérard Boutet

Gérard Boutet, lauréat du prix de l'Académie Française avec *Les Gagnés-Misère*, est un des maîtres incontestés de l'histoire populaire.

Mots croisés Cambe

	1	2	3	4	5	6	7	8
I								
II								
III								
IV								
V								
VI								
VII								
VIII								
IX								
X								
XI								
XII								
XIII								

Horizontal - 1 - Petit coin de France, état Suisse, ville américaine et chinoise. II - Effectue une liaison. Retenu par megarde. III - Bourguignonne. Ne touche pas à son argent. IV - A pris les armes en douce, mais pas en douteur. En débarquant chez nous, aurait pu chanter, auprès de ma blonde. V - peut inviter au bain. Lettres de noblesse. VI - De passage, interromp la conversation. De la toilette. VII - Dégoûtée. II en fait deux pour fermer. VIII - Convoregère. IX - Vous en usiez ici. Mis en échec. X - Rend ignorant. N'a pas laissé indifférent. XI - Mis au pas. Abalasser. XII - Préposition. Domaine réservé. XIII - Jetons d'entrée. Vertical - 1 - Tiré au flan. Giron. 2 - Plan de travail. Appelle souvent l'autre. Hydrocarbure 3 - Bien, de famille. Les petits sont parfaits. 4 - Sont bien braves. 5 - Passée, Conjonction. Coup de pub. 6 - Sur les armes de Paris. Envahir. 7 - N'est pas le bon exemple. 8 - Corps d'état. (Solution dans le prochain numéro)

BULLETIN D'ABONNEMENT

A remplir en lettres capitales-

NOM :
 PRENOM :
 ADRESSE :

Abonnement un an, 51 numéros* : 345 F

* 51 numéros dont 39 numéros de 8 pages et 12 numéros de 12 pages.

ILE DE RATTACHEMENT

Abonnement 1 an :	345 F	<input type="checkbox"/>
Abonnement 6 mois :	195 F	<input type="checkbox"/>
Pays européens (1 an)	500 FF	<input type="checkbox"/>
Autres pays (1 an)	600 FF	<input type="checkbox"/>
Abonnement de soutien à partir de	400 F	<input type="checkbox"/>

A retourner accompagné de votre règlement à

L'ECHO DES ILES - Place de la Marine - 89330 SAINT-JULIEN-DE-SAULT

Horaires des Marées et Hauteurs d'Eau

Consultation par Minitel 3615 Code SHOM : 0,84 F la minute

Directeur de la publication
 François-Pierre Lobes
 Président du comité de direction
 Léo Rolland
 Secrétaire de rédaction
 Genevieve Jouart
 Fabrication
 Micheline Fauvot
 Marie-France Le Flem

Iles dans lesquelles L'Écho des Iles est représenté

QUESSANT, Françoise Lamour - 98 48 83 36 - MOLENE, Jackie Coquet - 98 07 38 52 - SEIN, Pierre Salaün - 98 70 92 15 - GLENNAN, Jean Pulch - et Dominique Thieriot - 98 56 11 89 - GROIX, Léo Rolland - 97 86 80 97 - HOAAT, Joël Lorec - 97 30 68 19 - HOENE, Genevieve Jouart - 97, Sylvie Bouyer et Pierre Bertrand 51 58 35 44 - Guy Bézille (pêcheur), Aix, Jean-Claude Flamant - 46 84 66 50

Commission paritaire : n° 74 560
 SIRET : 392 230 769 00011
 N° ISSN 1165-7251

Tirage 1 304 exemplaires (578 abonnés)

Imprimé à Saint-Julien-du-Sault

Le papier est un offset écologique recyclé à 100 %, sans chlore

Abonnements et administration
 Rédaction

8-10 Place de la Mairie
 89330 Saint-Julien-du-Sault

Tél. : 86 91 13 37 - Fax : 86 91 15 00

Siège social
 2, place du Louré - 56590 Ile de Groix